

INTRODUCCION

Bienvenidos a la familia de ECHO. Este producto de ECHO fue diseñado y manufacturado para proveer una larga vida dependencia al trabajar. Lea y entienda este manual antes de operar la unidad. Usted encontrara esto fácil de leer y lleno de consejos y mensajes de seguridad que le ayudaran a operar su podadora.

ADVERTENCIA PELIGRO

Lea las reglas para una operación segura y las instrucciones cuidadosamente. ECHO proveerá un manual del operador con su podadora original. El manual del operador y este manual deben ser leídos y entendidos para una operación apropiada y segura.

EL MANUAL DEL OPERADOR

Contiene especificaciones e información para operar, arrancar, parar, mantener, guardar y ensamblar este producto.

CONTENIDO

- Accesorio del recortador
- Herramienta, llave
- Manual del operador

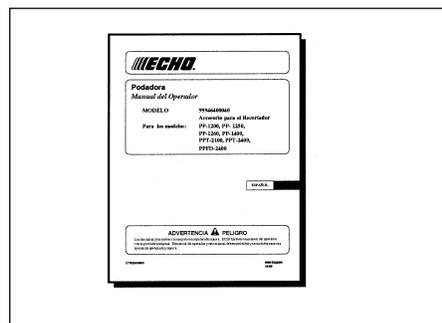


TABLA DE CONTENIDO

Introducción	2	Información de servicio	8
- El manual del operador	2	- Partes	8
- Contenido	2	- Servicio	8
Manual de los símbolos de seguridad e información importante	3	- Tarjeta de garantía	8
Seguridad	3	- Manuales adicionales o reemplazables	8
- Calcomanías	4	- Instrucciones para ordenar los manuales	8
- Contra golpe	4		
Ensamblaje	5	Especificaciones, descripciones y material ilustrativo en esta literatura todo esto esta tan preciso al día de la fecha de publicación pero esta sujeto a cambiar sin previo aviso. Las ilustraciones pueden incluir equipo y accesorio opcional y puede no incluir todo el estándar de equipo.	
- Instalación del accesorio del recortador	5		
Operación			
- Técnicas de podamiento	6		
- Mantenimiento	6		
- Reemplazamiento de la cuchilla del recortador	7		
- Afilamiento de la cuchilla	7		

MANUAL DE LOS SIMBOLOS DE SEGURIDAD Y INFORMACION

IMPORTANTE

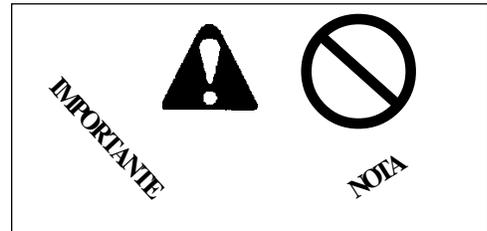
A través de este manual y producto, usted encontrará alertas y ayuda, mensajes de información a través de símbolos o palabras claves. Lo siguiente es una explicación de estos símbolos y palabras claves y su significado.



Este símbolo acompañado de la palabra **ADVERTENCIA** y **PELIGRO** llama la atención a un acto o condición que puede llevar a serias lesiones personales que dañarían al operador o a las personas cercanas en el área.



El círculo con la línea atravesada significa que cualquier cosa que se enseñe en este círculo esta prohibida.



IMPORTANTE El mensaje encerrado provee la información necesaria para la protección de la unidad.

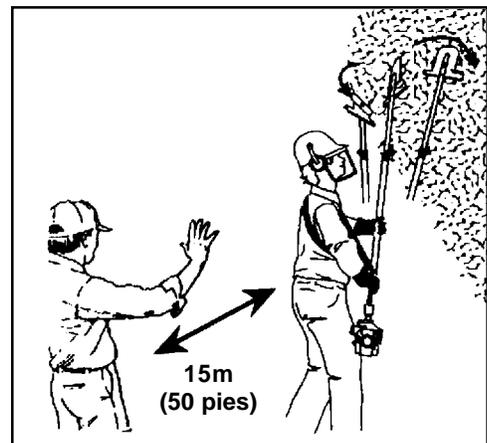
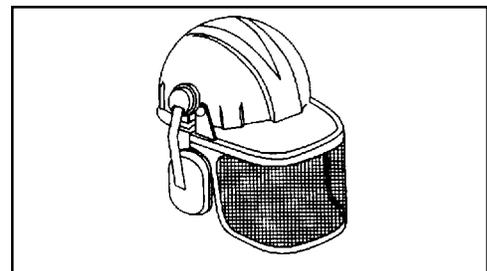
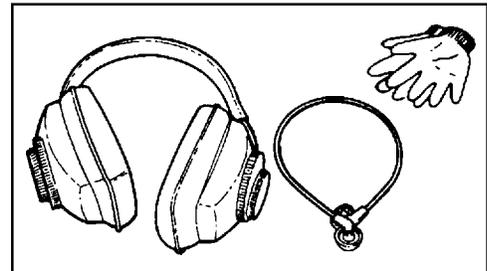
NOTA Este mensaje provee consejos para el uso, cuidado y mantenimiento de la unidad.

SEGURIDAD

ADVERTENCIA PELIGRO

Lea las reglas para una operación segura y las instrucciones cuidadosamente. ECHO provee al operador con un manual del operador con su podadora original. El manual del operador y este manual deben ser leídos y entendidos para una operación apropiada y segura.

- Utilice protección apropiada para los ojos, cara, cabeza, oídos, manos, y ropa apropiada.
- Revise el área que va a ser recortada. Busque por peligros que puedan contribuir a condiciones inseguras. NO opere la unidad si hubiesen alambres a 15m (50 pies) de cualquier parte de la unidad. PPT-2100/2400 no son insuladas contra la corriente eléctrica.
- Los espectadores y demás compañeros de trabajo deben estar advertidos y los niños y animales prevenidos de acercarse a menos de 15m (50 pies) mientras la podadora esta siendo usada.
- Antes de cada uso inspeccione todos los accesorios buscando si hubiesen quebraduras o rajaduras. Si el recortador esta dañado de cualquier manera reparelo inmediatamente. **NO UTILICE ACCESORIOS DAÑADOS.**
- Use solamente una cuchilla filosa, apropiadamente segura aprobada por ECHO para el accesorio del recortador de la podadora.
- Use solamente una extensión aprobada por ECHO para la podadora.
- Corte solamente madera. Evite el chocar contra el concreto, metal, alambres, o cualquier otra obstrucción que pueda causar contra golpe o daño en la cuchilla.
- ECHO, INC. no se hara responsable de la descompostura de los dispositivos o accesorios que no han sido probados y aprobados por ECHO para usar con esta unidad.



ADVERTENCIA PELIGRO

Serios daños podrían resultar del uso de la cuchilla no aprobada. Lea y obedezca con todas las instrucciones de seguridad listadas en este manual.

CALCOMANIAS

Localice todas las calcomanías de seguridad en su accesorio. Asegúrese que la calcomanía sea legible y que usted entienda y siga las instrucciones en ella. Si la calcomanía no se puede leer, puede ordenar una nueva de su distribuidor ECHO más cercano. Vea las instrucciones de ORDENAMIENTO DE PARTES para información más específica.

Placa

ADVERTENCIA ⚠ PELIGRO





- Lea y entienda el manual antes de usarlo.
- No opere cerca de 15 metros (50 pies) de peligros eléctricos.
- Use solamente una cuchilla recortadora aprobada solamente.
- La cuchilla puede ser empujar la maquina lejos violentamente del material.
- La cuchilla puede tirar rebabas y objetos violentamente.
- Mantenga tuerca en la cuchilla del eje apretada.
- La cuchilla seguira girando lo cual puede cortarlo seriamente a usted o a otros.
- No opere sin el protector.

El no seguir estas instrucciones puede resultar en serias lesiones personales.

X5052300501

CONTRA GOLPE

ADVERTENCIA ⚠ PELIGRO

Contra golpe puede llevar a una grave pérdida de control de la podadora y puede resultar en serios daños y lesionar al operador o cualquier persona que este parado en el área cercana.

Contra golpe puede ocurrir cuando la cuchilla que se mueve tocando accidentalmente un objeto, o cuando la cuchilla contactará material que no puede cortar. En algunos casos esto podría producir una reacción leve de retroceso, empuje de la podadora hacia arriba, abajo, alejamiento o acercamiento de la podadora hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede ocasionar que el operador pierda el control de la unidad lo cual resultaria en serias lesiones personales.

Con un entendimiento básico de la contra golpe usted podrá reducir o eliminar el elemento de sorpresa el cual contribuira a ocasionar accidentes.

Agarre la unidad firmemente con las dos manos. Este alerta del camino que el accesorio cortador tomará después de haber hecho el corte.

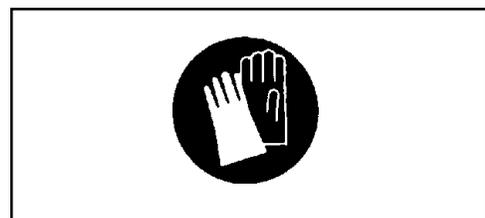
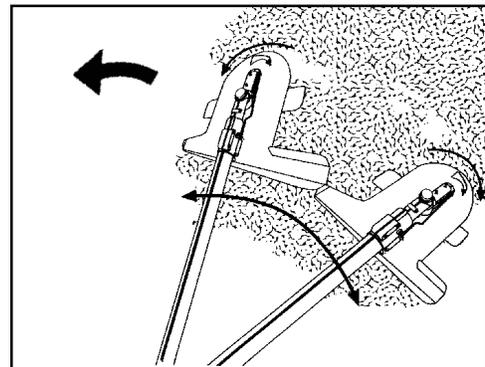
La cuchilla continuará girando después de haber soltado el acelerador. Evite el contacto accidental de la cuchilla con cualquier objeto mientras la cuchilla este en movimiento.

Corte la madera. Evite chocar contra el concreto, metal, alambres, o otros obstrucciones las cuales pueden causar contra golpe o dañar la cuchilla.

Si la cuchilla chocara contra algún objeto extraño, inmediatamente pare el motor, inspeccione y repare la podadora si es necesario.

NOTA

Diríjase a la sección de Operación Segura, en el manual del operador, para un ajuste apropiado del arnés de hombro.



ENSAMBLAJE

INSTALACION DEL ACCESORIO RECORTADOR

Herramientas Requeridas: Desarmador de cabeza de cruz / de cabeza plana.

Partes Requeridas: Accesorio del recortador

ADVERTENCIA PELIGRO

La cuchilla del accesorio del recortador es filoso! Siempre utilice guantes cuando este ensamblando, en caso contrario serias lesiones personales podrán resultar.

1. Afloje los cuatro (4) tornillos (A) y el tornillo localizador (B) en el accesorio de la sierra de cadena.

NOTA

No remueva el tornillo (B) completamente del accesorio de la sierra de cadena, en caso contrario la tuerca interior de seguridad se aflojará y se extraviará.

2. Deslice el accesorio de la sierra de cadena del protector de aluminio.

(PPFD-2400)

- 3A. Vaya al paso cinco (5).

(PPT, PPT-2400)

- 3B. (Afloje la manecilla de prensa central (D) girándolo en sentido antihorario (SAH).

(PPT-2100, PPT-2400)

4. Jale el protector de aluminio (E) hacia afuera del protector de fibra de vidrio cinco (5) o seis (6) pulgadas, después deslice (E) hacia atrás adentro del protector de fibra de vidrio dejando el protector interior del eje motriz (F) expuesto. Alinee y junte en forma de estrella la punta del eje motriz (F) con el eje del accesorio recortador (G).

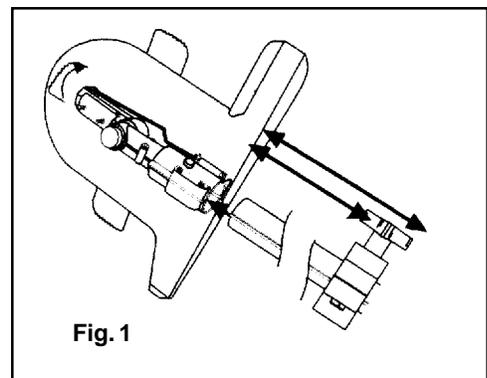
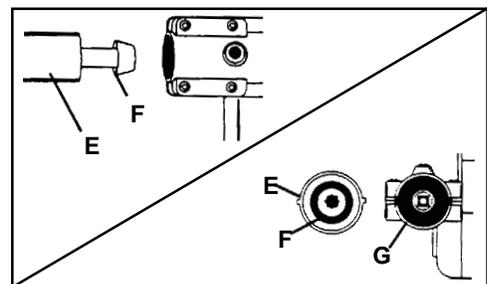
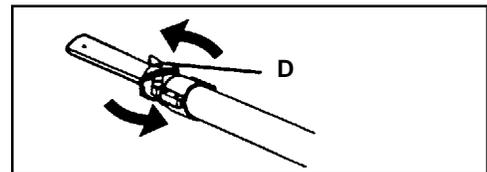
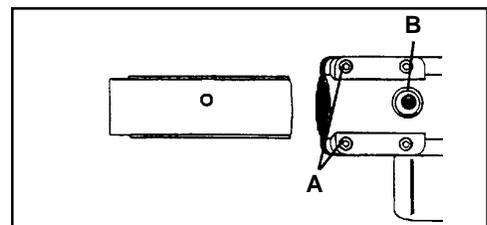
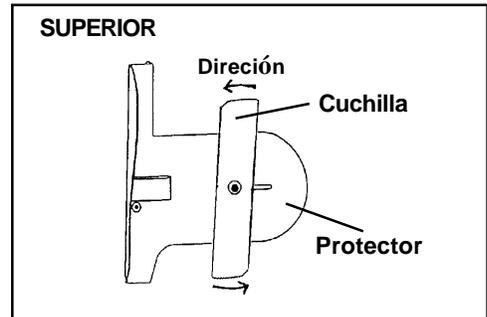
(TODOS LOS MODELOS)

5. Alinee las orillas en el protector de aluminio (E) con hendiduras en el accesorio del recortador y deslice sobre el protector. El protector del accesorio del recortador debe estar apropiadamente colocado cuando sea instalado sobre el protector. (Vea la Fig. 1)

6. Apriete los cuatro (4) tornillos del accesorio del recortador (A).

(PPT-2100, PPT2400)

7. Coloque el protector del eje motriz al largo de la extensión deseado. Apriete la manecilla de prensa central (D) girándolo en sentido horario (SH).



OPERACIÓN

NOTA

Diríjase al manual del operador de la podadora para utilizar el combustible, arranque, y instrucciones de parada apropiadas.

ADVERTENCIA PELIGRO

Sobre todas las cabezas conductoras y alambres de comunicaciones que pueden tener carga de electricidad de alto voltaje. Nunca toque los alambres directa o indirectamente cuando este podando, en caso contrario serios daños personales o hasta la muerte podría ser ocasionada.

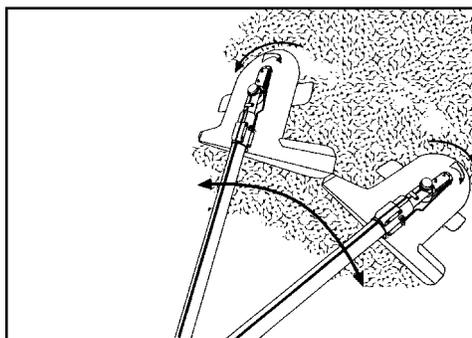
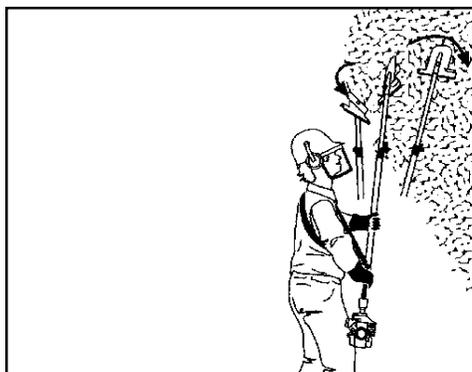
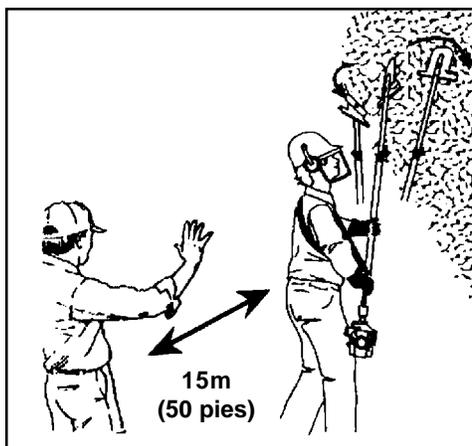
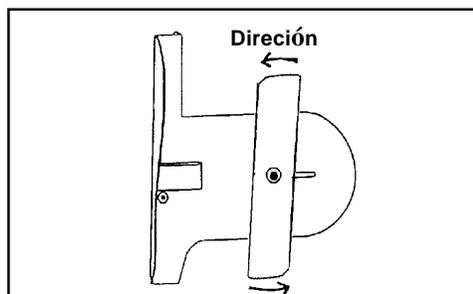
TECNICAS DE PODAMIENTO

El accesorio del recortador esta diseñado para un recorte de poco a mediano de crecimiento de limbos y ramas de hasta 38mm (1-1/2") de diámetro. Siga todos estos consejos para ejecutar una operación exitosa.

- Planee el corte cuidadosamente. Revise la dirección donde las rebabas caerán.
- Planee de nuevo el lugar donde las rebabas caerán. Corte las ramas que estén colgando hasta la tierra.
- Inspeccione el área que no tenga líneas eléctricas escondidas.
- No se pare directamente por debajo del material que esta siendo cortado.
- Los espectadores y compañeros de trabajo deben ser advertidos, los niños y los animales prevenidos para que no se acerquen a más de 15m (50 pies) mientras la podadora esta siendo usada.
- Para darle forma a los árboles y arbustos recortelos con movimiento como si barrera.
- Cuando este listo para cortar:
 1. Presione el acelerador del gatillo hasta adentro.
 2. Incline el tope del recortador lentamente hacia la orilla cuando este haciendo la acción de barriendo hacia arriba. Incline la parte inferior del recortador lentamente hacia la orilla cuando este haciendo la acción barriendo hacia abajo. El recortador cortará en las dos direcciones.
 3. Para un recorte pesado puede ser necesario que el movimiento de barrer sea más lento para asegurar un corte óptimo.
- NO use para talar o triturar árboles.

MANTENIMIENTO

- Engrase la caja del engranaje con grasa de base de litio cada 3 meses/ 100 horas ó 6 meses/1 año.



REEMPLAZAMIENTO DE LA CUCHILLA DEL RECORTADOR

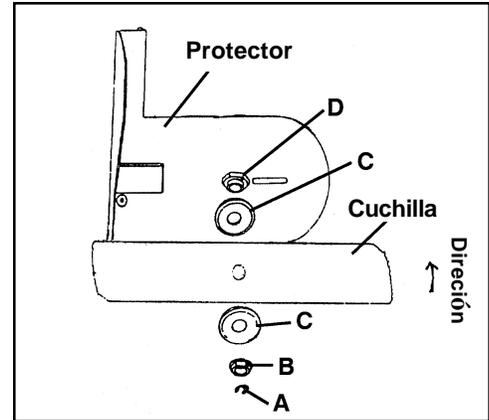
Herramientas requeridas: 19mm (3/4") llave para tuercas, 14mm (9/16") llave para tuerca

Partes requeridas: Cuchilla, N/P 69601522060

ADVERTENCIA  PELIGRO

El no seguir las instrucciones para el montaje de la cuchilla puede causar que la cuchilla sea rechazada del accesorio del recortador y esto causaría serias lesiones al operador o cualquier persona que este parada en los alrededores.

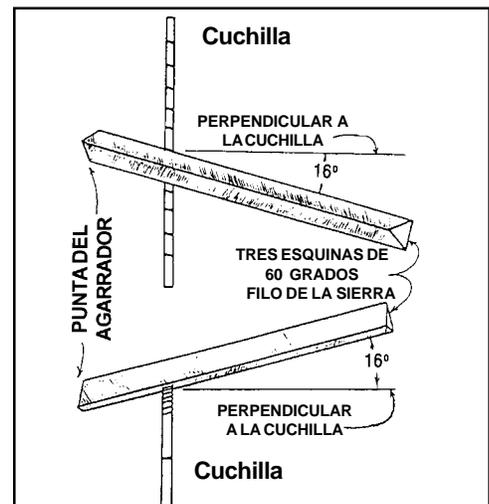
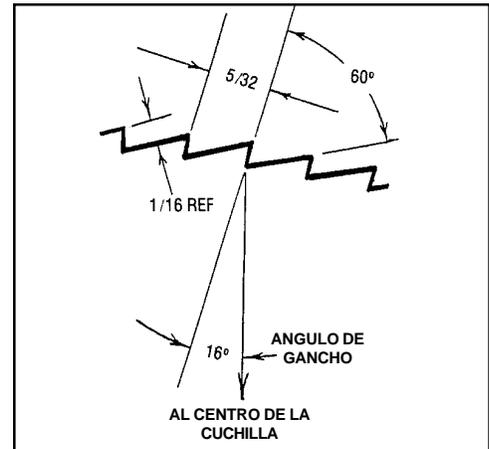
1. Remueva la punta del anillo del eje de sierra.
2. Agarre el espaciador de la sierra (D), localizado entre el protector y la cuchilla con una llave para tuercas de 19mm (3/4"). Remueva la tuerca (B) girándola en (SAH).
3. Levante la parte de afuera del collar (C) de la sierra y la cuchilla.
4. Instale una cuchilla nueva en el collar interno de la sierra (C) y en el espaciador (D) de la sierra. Los dientes de la cuchilla deben de ir en dirección angular hacia la dirección en que gira la cuchilla.
5. Instale el collar de afuera de la sierra (C) y la tuerca (B).
6. Agarre el adaptador de la cuchilla (D) para que no gire con la llave de tuercas y apriete la tuerca (B) seguramente con una llave de tuercas de 14mm (9/16") girándola en (SH).
7. Instale el anillo (A) en la punta del eje.



AFILAMIENTO DE LA CUCHILLA

Herramientas requeridas: Sierra filosa mediana triangular de 60 grados, Prensa

1. Asegure la cuchilla del recortador verticalmente en una prensa con el diente angular hacia la derecha.
2. Uniformemente afile cada diente de la cuchilla en el ángulo como se demuestra específicamente.



INFORMACION DE SERVICIO

PIEZAS

Las piezas genuinas ECHO y las piezas y conjuntos REPOWER ECHO para sus productos ECHO los encuentra únicamente con un distribuidor autorizado ECHO. Cuando usted necesite comprar piezas, **siempre** tenga el modelo, el número de tipo y el número de serie de la unidad con usted. Usted puede encontrar los tres números en la cubierta del motor. Para referencia futura, escríbalos en el espacio siguiente:

Número de modelo: _____ Número de tipo: _____

Número de serie: _____

SERVICIO

El servicio para este producto durante el período de garantía lo debe ejecutar un distribuidor de servicio autorizado ECHO. Para saber el nombre y el domicilio del distribuidor servicio autorizado ECHO más cerca de usted, pregunte a su vendedor detallista o llame al: 1-800-432-ECHO (3246). Cuando lleve su unidad para servicio o reparaciones cubiertas por la garantía, se requerirá el comprobante de compra.

TARJETA DE GARANTIA

Esta tarjeta es nuestro medio de registrar a todos los dueños originales de equipo ECHO. La tarjeta, más un comprobante de compra, le proporciona la seguridad de que se efectuará el trabajo de garantía autorizado. También proporciona un enlace directo entre usted y ECHO, si encontramos que es necesario ponernos en contacto con usted.

MANUALES ADICIONALES O DE REEMPLAZO

Los manuales del operador y de piezas están disponibles para su compra con su distribuidor ECHO o directamente con ECHO. (Vea las instrucciones para ordenar al final de este manual).

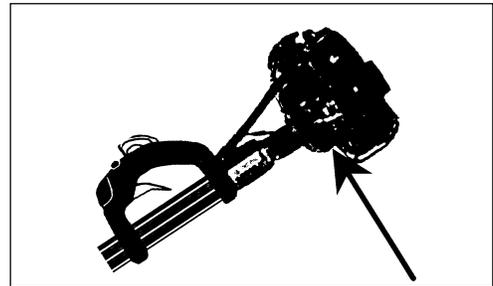
INSTRUCCIONES PARA ORDENAR MANUALES

Para obtener un catálogo de piezas o un manual del operador, envíe un cheque o giro postal (money order) por US\$2.00 por cada catálogo de piezas, ó US\$1.50 por cada manual del operador, pagadero a ECHO, INCORPORATED. Escriba en una hoja de papel el número de modelo y número de serie de la unidad ECHO que usted tiene, el número de pieza del manual (si lo sabe), su nombre y su dirección, y envíelo al domicilio indicado arriba.

Listas de partes disponibles

PPT-2100	TIPO 1/1E	No. de serie 001001 y siguientes
PPT-2400	TIPO 1/1E	No. de serie 001001 y siguientes
PPFD-2400	TIPO 1/1E	No. de serie 001001 y siguientes
99946400040		No. de serie Todos

Número de pieza 99922202951
Número de pieza 99922202952
Número de pieza 99922202975
Número de pieza 99922202936



¿DISTRIBUIDOR?

Llame a

1-800-432-ECHO

1-800-432-3246

ECHO LIMITED WARRANTY & REGISTRATION CARD / TARJETA DE DESCRIPCION DE GARANTIA LIMITADA	
(Copy of Limited Warranty. All owners should own "Operator's Manual" / (Se le otorga el Operador su incluye una copia de la Instrucción de la Dirección Limitada)	
Please Print / Por Favor Escriba Con Letra De Manito	
ECHO Model / Modelo del Equipo	
City / Ciudad	State / Estado
Dealer Name / Nombre del Distribuidor	
Date of Purchase / Fecha de Compra	
Buyer Name / Nombre del Comprador / (Printed on Attached Order Form Copy)	
Model Number / Número del Modelo	Serial Number / Número de Serie
Color / Color	Motor No. / Número de Motor
Customer Signature / Firma del Cliente	
Dealer Signature / (Firma del Distribuidor) / (Firma del Distribuidor) / (Firma del Distribuidor)	
<p>A. Primary use of tool: / Uso principal de la herramienta.</p> <p>1. () Professional / Profesional</p> <p>2. () Homeowner / Dueño de Casa</p> <p>B. Safety / Seguridad</p> <p>1. () Operator's Manual / Manual del Operador</p> <p>2. () Safety Manual / Manual de Seguridad</p> <p>3. () Safety Manual / Manual de Seguridad</p>	
<p>TO PURCHASE A COPY OF THE ECHO SAFETY/OPERATOR'S MANUAL CONTACT: / PARA COMPRAR UNA COPIA DE TODO EL MANUAL DE EQUIPO DE ECHO, CONTACTE A:</p> <p>ECHO, INCORPORATED ATTN: VIDEO/OPER LAKE ZURICH, IL 60047 U.S.A. 815.111.2617</p>	
OWNER COPY/COPIA DEL PROPIETARIO	

ECHO, Incorporated
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047

Ordenes de publicaciones técnicas

ECHO
ECHO, INCORPORATED

400 OAKWOOD ROAD
LAKE ZURICH, IL 60047